**PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁS**

A Klímaszövetség és a társ-pályázók (a lista lejjebb) úgy döntöttek, hogy szerződést kötnek az Európai Bizottsággal, hogy megvalósítsák a következő projektet:

**Cím: „Változtass az Energián – és Energia a Változáshoz:**

**Önkormányzatok, Helyi Közösségek a Klímaigazságosságért”**

**Európai Bizottsági Szerződésszám: CSO-LA/2017/389-450**

Pályázati felhívás 2016, azonosító: EuropeAid/134863/C/ACT/MULTI - A nem állami szereplők és a helyi hatóságok a fejlesztésben, a nyilvánosság figyelmének felkeltése a fejlesztési kérdésekről és a fejlesztési oktatás előmozdítása az Európai Unióban.

A konzorcium 11 országból 20 résztvevőt foglal magába:

**Pályázó:**

Európai Városok Klímaszövetsége az Őslakos Esőerdei Népekkel, Németország (Európai titkárság Frankfurtban – Központ)

**Társ-pályázók:**

**Helyi önkormányzatok (7):**

Daruvar városa, Horvátország (HR)

Győr-Moson-Sopron megye 12 várossal és 188 településsel, Magyarország (HU)

Hága városa, Hollandia (NL)

Hasselt városa, Belgium (BE)

Karintia Szövetségi Tartomány 17 várossal és 115 településsel, Ausztria (AU)

München városa, Németország (DE)

Nagykanizsa városa, Magyarország (HU)

**Helyi Hatóságok Szövetsége (6):**

Klímaszövetség Ausztria (AU)

Klímaszövetség Magyarország / Reflex, Magyarország (HU)

Klímaszövetség Olaszország (IT)

Klímaszövetség Luxemburg /ASTM, Luxemburg (LU)

IGEMO (11 helyi hatóság), Belgium

Klimaatverbond (158 helyi hatóság, 12 tartomány), Hollandia (NL)

**Civil Társadalmi Szervezetek (6):**

Anatoliki, Görögország (GR)

COSPE – Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti, Olaszország (IT)

Környezetvédelmi Partnerség Alapítvány, Nadace Partnerstvi, Cseh Köztársaság (CZ)

Focus Eco Center, Románia (RO)

Netzwerk Entwicklungspolitik Saarland, Németország (DE)

és

Instituto Socioambiental, Brazília (BR)

És a Klímaszövetség mint Kedvezményezett, valamint a társ-pályázók szeretnék meghatározni egymás közt az Európai Bizottsági Szerződés végrehajtása tekintetében fennálló jogokat és kötelességeket.

Ezért a következőképpen egyeznek meg:

**1. Szándék és Hatáskör**

A partnerek vállalják, hogy az Európai Bizottsági Szerződés végrehajtása és teljesítése érdekében együttműködnek e megállapodás feltételei szerint. Minden partnert köt az Európai Bizottsági Szerződés és felelősek a szerződésnek megfelelően elvégezni a saját munkakörét.

A projekt teljesítményét a feladatok és összegek szerint kerül megosztásra és felosztásra a partnerek közt, melyek a Támogatási Szerződésben és a vonatkozó Mellékletekben kerültek részletezésre.

**2. Koordinátor**

Ezúton elfogadásra kerül, hogy a Koordinátor felelősséget vállal a partnerek és az Európai Bizottság közötti kapcsolattartásért a projekttel kapcsolatos ügyekben és a következő funkciókban:

* az Európai Bizottsági Szerződéssel kapcsolatos további tárgyalások koordinálása, ha és amikor szükséges;
* az ütemtervhez kapcsolódó előrehaladás felügyelete vagy a partnerek közös megegyezésével egyéb módon történő létrehozása;
* a partnerek dokumentumainak és költségkimutatásának összegyűjtése, annak igazolása, hogy ezek a dokumentumok megfelelnek az Európai Bizottsági Szerződésnek és a vonatkozó szabályozásoknak, valamint mindezek egységesítése és továbbítása a Bizottság felé;
* a projekthez kapcsolódó dokumentumok továbbítása a partnerek felé és a partnerek között a bizottsághoz és visszafele is, ideértve - korlátozás nélkül - az EK szerződés által előírt, a bizottságnak benyújtandó projekt eredményeit;
* a 4. cikkelyben meghatározott módon szervezze meg Bizottság által a szerződő feleknek nyújtott kifizetések átutalását;
* Az időközi beszámolókhoz kapcsolódó iránymutatásokat és határidőket a projekt koordinátora határozza meg. A társ-pályázóknak ezekre az előre meghatározott időpontokra kell elkészíteniük a beszámolókat. Miután az összes partner jelentését megkapta és véglegesítette a vezető partner továbbítja ezt a Bizottságnak.

**3. Pénzügyi szempontok**

Minden partner megkapja a Támogatható Szerződés III. Mellékletében meghatározott összes elszámolható költségét, ha a Bizottság jóváhagyta ezeket a költségeket. A megállapodás szerint az összes társfinanszírozó 5%-os közvetett költséget kap valós közvetlen támogatható költségekre.

A partnerek összesített részesedése a teljes projektből itt olvasható:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kedvezményezettek | Százalék | Teljes költség, az állandó költségekkel együtt, euróban | Az EU-tól származó teljes összeg |
| Klímaszövetség |  |  |  |
| Daruvar városa (HR) |  |  |  |
| Győr-Moson-Sopron megye (HU) |  |  |  |
| Hága városa (NL) |  |  |  |
| Hasselt városa (BE) |  |  |  |
| Karintia Szövetségi Tartomány (AU) |  |  |  |
| München városa, Németország (DE) |  |  |  |
| Nagykanizsa városa (HU) |  |  |  |
| Klímaszövetség Ausztria (AU) |  |  |  |
| Klímaszövetség Magyarország / Reflex (HU) |  |  |  |
| Klímaszövetség Olaszország (IT) |  |  |  |
| Klímaszövetség Luxemburg / ASTM (LU) |  |  |  |
| IGEMO (BE) |  |  |  |
| Klimaatverbond (NL) |  |  |  |
| Anatoliki (GR) |  |  |  |
| COSPE (IT) |  |  |  |
| Környezetvédelmi Partnerség Alapítvány, Nadace Partnerstvi (CZ) |  |  |  |
| Focus Eco Center, Románia (RO) |  |  |  |
| Netzwerk Entwicklungspolitik Saarland (DE) |  |  |  |
| Instituto Socioambiental (BR) |  |  |  |

**A projekt teljes összege: 3 281 945,56 Euró (ebből 2 953 751 Eurót a Szerződő Hatóság finanszíroz)**

Kezdeti előfinanszírozási kifizetés (2018. január): 1 276 282,78 Euró

További előfinanszírozási kifizetések (2019 / 2020): 1 382 093,12 Euró

A támogatás végleges összegének egyenlege (a projekt vége után, 2021 nyár): 295 375,10 Euró

A támogatás az Akció becsült összes támogatható költségének 90%-ára korlátozódik. Minden partner felelős a saját közreműködéséért/önerőért (10%) és el kell számolnia az összes költségről (100%). Minden partnernek vissza kell fizetnie azt az EU támogatást, amelyet nem költött el a projektre vagy annak időtartama alatt.

Minden partner felelős azért, hogy a Koordinátornak időben elküldje a pontos költségkimutatást, valamint felelősek a számlák és a megfelelő dokumentumok megfelelő kezeléséért a Támogatási Szerződés **II. Mellékletnek** (Általános rendelkezések) megfelelően, hogy alá támassza és indokolttá tegye a költségkimutatásaiban feltüntetett költségeket és időt. Ennek érdekében biztosítaniuk kell a megfelelő munkaidő-kimutatást, amelyek jelölik a projekt megvalósítása érdekében felhasznált napokat/órákat, és el van látva a felelős személyek aláírásával. A koordinátornak jogában áll ellenőrizni a költségeket.

**Jelentéskészítés**

1. időközi beszámoló: 2019. január (időszak: 2018. 01. 01. – 2018. 12. 31.)

2. időközi beszámoló: 2020. január (időszak: 2019. 01. 01. – 2019. 12. 31.)

Záró beszámoló: 2021. január (időszak: 2020. 01. 01. – 2020. 12. 31.; a projekt egésze)

A projekt monitoringja miatt minden partnernek rendszeres időközönként el kell küldenie a költségvetés áttekintését (2018. október, 2019. augusztus, 2020. június).

**4. Kifizetések**

Mivel az Európai Bizottsági Szerződés megszabja, hogy a Bizottság a koordinátornak fizeti ki a kifizetéseket, a koordinátor köteles:

* átutalni a kifizetéseket a megfelelő partnerek/vállalkozók részére az Európai Bizottsági Szerződés III. Mellékletében meghatározott és jóváhagyott időszakos jelentésekkel és megfelelő költségkimutatásokkal összhangban, az összeg átvételétől számított 30 napon belül.
* átutalni a közösség pénzügyi hozzájárulásának végső kifizetését a partnereknek / vállalkozóknak, az összeg átvételétől számított 30 napon belül.

A kifizetéseket a többi partner számára is Euróban kell kifizetni.

A Koordinátor jogosult visszatartani a kifizetést a mulasztó partnertől, miután értesítette róla a Bizottságot.

**Visszafizetési igény**

Ha a projekt Szerződő Hatósága a Támogatási Szerződés rendelkezéseinek megfelelően a már átutalt támogatás egészének vagy egy részének visszafizetését követeli meg, minden partner köteles visszafizetni a vezető partnernek az EU támogatásból indokolatlanul kapott részesedést.

**5. Kötelezettségek**

**A Koordinátor felé**

Minden partner vállalja, hogy a Koordinátornak kellő időben rendelkezésre bocsátja az összes projekt terméket és minden egyéb olyan információt vagy dokumentumot, amelyet a Koordinátor az Európai Bizottsági Szerződéssel kapcsolatban a jelen Szerződésben előírt kötelezettségeinek teljesítése érdekében megkövetelhet, vagy a Bizottság a megfelelő módon kérhet, illetve vállalja, hogy értesíti a Koordinátort a Bizottság minden ilyen kéréséről és a válaszairól;

**Egymás felé**

Minden partner vállalja, hogy:

* tiszteletben tartja a Szerződésben meghatározott összes szabályt és eljárást – beleértve a Mellékleteket és az összes Speciális feltételt (pl. pénzügyi rendelkezések, közbeszerzések, beszámolás, valutaváltás), ebbe beletartoznak:
  + a költségvetés a projekt keretében és a tervezett tevékenységek során kerül felhasználásra (I. Melléklet);
  + minden költség igazolható (számlák, munkaidő-elszámolások, a személyzet bérelszámolása, stb.);
  + a 25% feletti módosításokról és a kiadások változásairól előzetesen és késedelem nélkül tájékoztatni kell a Koordinátort;
  + a készenléti tartalékot az EU írásbeli engedélye nélkül nem használják fel;
* hogy az I. mellékletben szereplő ütemterv szerinti feladatokat és munkacsomagokat időben elvégezik (a teljes pályázat és a logikai keret) és időben hozzáférést biztosítanak az információkhoz a többi partner számára;
* azonnal értesítik a Koordinátort és az összes többi partnert a végrehajtásban bekövetkezett bármilyen késedelemről;
* előzetes konzultáció és a partnerek előzetes jóváhagyása nélkül nem vállalnak el olyan kötelezettséget, ami következményekkel járhat a projektre vagy egy másik partnerre nézve;
* a koordinátornak biztosítania kell, hogy a projekt eredményeit az Európai Bizottság szerződése keretében a Bizottsághoz jóval az Európai Bizottsági szerződés időtartama alatt meghatározott időpont előtt nyújtsák be, hogy a koordinátor a határidőnek megfeleljen
* Az ellenőrzéshez, az időközi jelentésekhez minden partner megküldi az adatszolgálatást (2019. és 2020. január), valamint a zárójelentést (2021. január). Minden partnernek meg kell küldenie az összes kiadás másolatait (számlák, bevételek, bérszámfejtési, fizetési papírok stb.) és az elkészített kiadványok három példányát.
* A partnerek részt vesznek a projektben tervezett találkozókon. Minden partnernek szükséges egy póttaggal rendelkeznie, aki részt vehet az üléseken.
* Megőriz minden releváns dokumentumot, beleértve a számlákat és a kiadványok másolatát is, legalább a legutolsó egyenleg kifizetésének időpontjáig. (kb. 2026 június);
* Első kérésre/felszólításra visszafizeti a fel nem használt pénzeszközöket a vezető pályázónak, amelyeket 2020. december 31-ig nem költ el.
* Első kérésre/felszólításravisszatéríti azon költségeket, amelyeket az EU nem fogad el az - a projekt teljesítési időszakában és azután.

Bármely információ vagy anyag átadása bármelyik partnernek az Európai Bizottsági szerződés értelmében, minden partner vállalja, hogy biztosítja a teljességet, a célnak megfelelőséget, és elegendőséget, a pontosságot, bármilyen hiba esetén a helyesbítést. A szállító partnernek garantálnia kell a kizárólagosság és az iparai tulajdonjogok megsértésének hiányát ezen információk és anyagok felhasználása esetén.

A projekt partnerségének és megvalósításának sikeres irányítása érdekében egy projektirányító csoportot (PSG) hoznak létre. A tagok a pályázó és a társpályázók egy csoportja lesz, akiket a DEAR projekt szakértőjeként már tapasztalattal bírnak és nyitnak az érdeklődő partnerek felé.

**6. Szellemi tulajdonjogok**

A megállapodás által lefedett közös tevékenységek eredménye, úgymint a beszámolók, dokumentumok, tanulmányok, elektronikus adatok és más termékek, ingyen terjesztésre kerül és a partnerek közös tulajdonát képezik.

A szerzői jog és más szellemi és ipari tulajdonjogok, a Tevékenység eredménye, a beszámolók és más kapcsolódó dokumentumok a partnerekre szállnak (lásd az Általános Feltételek 7. cikkelyét).

**7. Láthatóság**

A partnereknek minden szükséges lépést meg kell tenniük, hogy népszerűsítsék a tényt, hogy az Európai Unió társ-finanszírozta a Tevékenységet. Ezeknek az intézkedéseknek meg kell felelniük a legfrissebb Kommunikációs és Láthatósági Kézikönyvnek az Európai Unió Külső Fellépéseihez, amelyet az Európai Bizottság fektetett le és tette közzé (2018. január 1-i verzió elérhetősége: http://ec.europa.eu/europeaid/funding/communication-and-visibility-manual-eu-external-actions\_en)

A partnerek támogatják és végrehajtják a kommunikációs tervet.

Bármilyen értesítésnél vagy publikációnál, amely a Tevékenységre vonatkozik – a konferenciákon és szemináriumokon adottaknál is – ki kell fejteni, hogy a Tevékenység Európai Uniós támogatásban részesült. A partnerek által bármilyen formában és bármilyen médiumon keresztül történő (az Internetet is beleértve) publikálásnak tartalmaznia kell a következő állítást: „Ezt a dokumentumot az Európai Unió pénzügyi támogatásával készítették el. A dokumentum tartalmáért kizárólag a <Kedvezményezett(ek) neve> felelős és semmilyen körülmények közt nem tükrözi az Európai Unió véleményét.”

**8. Időtartam, megszűnés**

Ez a megállapodás 2018. január 1-jén lép hatályba, és ezután az Európai Bizottsági Szerződés megfelelő megkötése esetén teljes mértékben hatályban marad, amíg a partnerek az Európai Bizottsági szerződés értelmében és e megállapodás szerint nem módosítják vagy kiterjesztik. Minden projekttevékenységet legkésőbb 2020. december 31-ig be kell fejezni.

**9. A viták rendezése**

A megállapodásból eredő vagy azzal összefüggésben felmerülő viták vagy különbségek/nézet eltérések vannak a partnerek között, azt először megpróbálják békés úton rendezni. Ha ez nem sikerül, akkor a koordinátor és a projektben részt vevő partnerek csoportját alkotó irányítóbizottság igyekszik rendezni a vitát.

Amennyiben az egyik partner nem teljesíti a követelményeket a vezető partnernek figyelmeztetnie kell az adott partnert, hogy meghatározott munkanapon belül a követelményeknek/kérésnek megfeleljen. Amennyiben a kötelezettségek nem teljesítése folytatódik, a társulás dönthet úgy, hogy kizárja a partnert.

A kizárt partner köteles visszatéríteni a vezető partnernek minden olyan összeget, amelyet a kizárás napján nem tud bizonyítani, hogy a projekt végrehajtásához használta. Ha a projekt egészének finanszírozása pénzügyi következményekkel jár, a vezető partner kártérítést kérhet az érintett összeg fedezésére.

**10. Közlemény**

E megállapodás alapján a partnereknek adott bármilyen értesítést írásban kell benyújtani adni, és a kézbesítést, vagy előre fizetett kézbesítési kézbesítéssel vagy regisztrált postai úton kell megküldeni a megállapodás első oldalán található, címre vagy olyan más címre, amely ezen megállapodás értelmében ilyen célra használni szükséges.

**11. Értelmezés / részleges érvénytelenség**

Ha a megállapodás bármely rendelkezése érvénytelen vagy érvénytelen lesz, vagy ha ez a megállapodás hézagot tartalmaz, ez nem érinti a fennmaradó rendelkezések érvényességét. Ebben az esetben a partnerek kötelesek azonnal érvénytelen rendelkezést helyettesíteni egy érvényben lévő rendelkezéssel, amely betölti a jelen hézagot oly módon, hogy a nem szabályozott kérdést a partnerek a megállapodás megkötésekor megvalósították és szabályozták.

**12. Teljes megállapodás, kiegészítések**

A projekt vonatkozásában ez a megállapodás és az Európai Bizottsági szerződése képezi a partnerek közötti teljes megállapodást.

A megállapodás kiegészítései vagy módosításai csak akkor érvényesek, ha azokat írásban és az egyes partnerek felhatalmazott aláírójával aláírták.

A résztvevők bizonyítják, hogy ezt a megállapodást az alulírott meghatalmazott képviselő aláírta az év első napján.

Mint társ-partner, tisztában vagyunk a szerepünkkel és felelősségünkkel. Biztosítjuk, hogy az akció összhangban van az intézkedés leírásával (I. melléklet) és a szerződés feltételeinek megfelelően történik. A szerződés minden szabályát tiszteletben tartjuk minden mellékletben, pl. Általános feltételek (II. Melléklet), Különleges feltételek, Beszerzés (IV. Melléklet) és az átláthatósági szabályok az EU-ban.

Nem hiteles fordítás.

Fordította Heimné Rácz Éva és Pálfi Mária